

NEWSLETTER N° 28 EN DATE DU 11 septembre 2017

Bonjour,

Bienvenue aux nouveaux abonnés qui se sont inscrits à cette lettre d'information depuis la publication de la précédente. À ce jour, vous êtes au total 1071 à vous y être inscrits de vous-mêmes.

Voici les nouvelles du site www.christianpuren.com. Elles portent sur les mises en ligne effectuées depuis quatre mois, depuis la parution de la lettre précédente n° 27 en date du 1^{er} avril 2017.

En vous souhaitant une bonne et profitable lecture, et une bonne rentrée scolaire ou universitaire aux collègues et étudiants de l'hémisphère nord,

Christian Puren

1. « Mes travaux »

www.christianpuren.com/mes-travaux/

- **2009b-es**. "Variaciones sobre la perspectiva del actuar social en la didáctica de las lenguas-culturas extranjeras".

Traducción española, revisada por el autor, del artículo en francés "Variations sur le thème de l'agir social en didactique des langues-cultures" (**2009b**). Este texto es la versión electrónica (mucho más) larga de un artículo publicado inicialmente pp. 154-167 en : ROSEN Évelyne (coord.), *La perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue*. Paris : CLE international-FIPF, 192 p. Publication de esta traducción: septembre de 2017.

- **2017f**. « Approche globale et compréhension globale des documents en didactique des langues-cultures : de la méthodologie traditionnelle à la perspective actionnelle ».

Cette étude d'une quarantaine de pages part du constat d'un paradoxe : l'approche globale des documents est une notion mise en avant dans toutes les méthodologies d'enseignement des langues depuis le début du XXe siècle, mais elle reste une notion floue et qui donne lieu à des mises en œuvre très diversifiées. Cette étude mobilise les méthodes historique et comparative ainsi que deux outils déjà présentés et utilisés par ailleurs : l'analyse microméthodologique (**2011k**) et le modèle des logiques documentaires (**2012i**). Son dernier chapitre ébauche un programme de recherche sur l'approche et la compréhension globales telles qu'elles doivent être revisitées dans une perspective actionnelle. (Première mise en ligne 28 juillet 2017)

- **2017e**. « Gérer la complexité en didactique des langues-cultures : penser conjointement la diversité-pluralité, l'hétérogénéité et l'unité »

Ce diaporama commenté par écrit est une reprise de la conférence inaugurale que j'ai donnée à l'occasion du XIVe Congrès National des Professeurs de français à Mendoza (Argentine) le 22 mai 2017. Cette conférence s'intitulait « La didactique complexe des langues-cultures, réponse unique à la complexité de son environnement actuel ». J'y analyse comment en didactique des langues-cultures la diversité et son double positif, la pluralité, s'opposent tous deux à leur double négatif, l'hétérogénéité, et comment la multiplicité s'oppose elle-même à l'unité. J'y montre, par des exemples concrets - l'unité didactique, les composantes de la compétence culturelle, les contradictions structurelles de l'agir d'enseignement, la relation entre communication et action, les couples de méthodes opposées, les différentes méthodologies constituées et "objets méthodologiques" disponibles - comment la gestion de la relation complexe entre le processus d'enseignement et le processus d'apprentissage a toujours fait fonctionner ces contraires de manière complémentaire. Je conclus : "Contrairement à la pensée unique de la seule multiplicité positive - la diversité-pluralité -, il faut, dans tous les domaines de la didactique des langues-cultures, penser de manière complexe, ce qui implique de prendre en compte simultanément la diversité-pluralité et l'hétérogénéité au sein de la multiplicité, ainsi que la multiplicité et l'unité." Mise en ligne le 30 mai 2017.

- [2017d](#). « À propos de la 'classe inversée' dans l'enseignement secondaire des langues ».

Exceptionnellement, ce lien dans la rubrique « Mes travaux » ne correspond pas à un de mes articles. Il s'agit au départ d'un billet de blog que j'ai publié avec ce titre à la date du 31 janvier 2016, mais auquel sont venus s'ajouter au fil des mois les contributions de plusieurs collègues, ainsi que plusieurs autres contributions personnelles, soit en faveur de cette technique, soit attirant l'attention sur ses limites, voire ses effets pervers potentiels. La dernière contribution date du 7 avril 2017 : il s'agit d'un compte-rendu d'expérimentations comparées (en classe inversée et en classe "traditionnelle") faisant apparaître que la classe inversée profite aux élèves les plus faibles, mais fait baisser le rendement des meilleurs. Les éventuelles contributions à venir, de collègues ou personnelles, seront disponibles elles aussi à ce lien.

2. Blog-Notes

www.christianpuren.com/blog-general/notes/

- [23 juin 2017](#). « La pédagogie inversée : une pédagogie archaïque »

Ajout au billet sur la classe inversée du compte rendu d'un article très critique sur cette pédagogie, rédigé par deux professeurs de Sciences économiques et sociales, et intitulé « La pédagogie inversée : une pédagogie archaïque ». Leurs critiques du point de vue pédagogique valent pour l'enseignement-apprentissage des langues-cultures. Du point de vue didactique, les critiques sont forcément différentes, mais le constat est le même : je parlais, dans une contribution en date du 1^{er} mai 2016 (voir à la même adresse que le présent ajout), d'une « innovation "réactionnaire" ».

- [17 juin 2017](#). « Différenciation de l'enseignement, différenciation de l'apprentissage (bis) ».

Le diaporama intitulé « [La différenciation pédagogique, comment faire ?](#) » d'une formation officielle (Atelier encadré Cycles 2 & 3, Circonscription de Grenoble, 2011-2012) offre un bon exemple de « **pédagogie différenciée** » dans le sens étymologique de l'expression, c'est-à-dire d'une différenciation conçue comme étant principalement à la charge du **pédagogue**, de l'enseignant. Ce billet offre un autre exemple de ce que j'analysais déjà dans un billet intitulé également "Différenciation de l'enseignement, différenciation de l'apprentissage, publié le [9 février 2017](#).

3. Bibliothèque de travail

www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/

- [067](#). « Caractéristiques tendanciennes de l'agir en perspective actionnelle ».

Ce document, qui est accompagné d'une page de commentaires et de liens, présente sous forme de schéma les caractéristiques que tendent à prendre les actions sociales dans la mise en œuvre de la perspective actionnelle, et donc que l'enseignant va devoir privilégier : elles sont collectives, complexes, réelles, autonomes et durables.

- [044-es](#). Documentos en español sobre la epistemología de la didáctica de la lenguas-culturas.

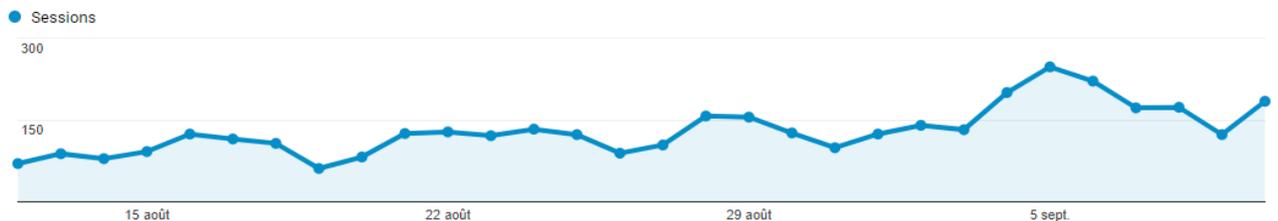
Compilación en una página única de cuatro documentos sobre este tema. El último es la referencia a un artículo ya publicado en este sitio:

1. "El campo de la (perspectiva) didáctica de las lenguas-culturas. Ilustración por medio de un experimento mental".
2. "La evolución histórica de las concepciones de la formación a la disciplina".
3. "Las tres perspectivas de la reflexión / intervención sobre el proceso de enseñanza/aprendizaje de las lenguas-culturas. Actividades representativas".
4. "Arquitectura general de una formación universitaria a la didáctica de las lenguas-culturas", [2010a-es](#).

4. Quelques statistiques de fréquentation du site au cours des 30 derniers jours

Statistiques fournies par Google Analytics.

4.1. Fréquentations journalières



4.2. Pays d'origine des dix plus forts pourcentages de visiteurs

1.	 France
2.	 Morocco
3.	 Algeria
4.	 China
5.	 Brazil
6.	 Spain
7.	 Cameroon
8.	 Italy
9.	 Belgium
10.	 Tunisia

Bienvenue à la Chine, qui entre pour la 1^e fois dans le Top 10.

4.3. Nombre des pays d'origine des connexions : 134.

----- Fin de la newsletter -----

-
- Pour télécharger cette Lettre d'information au format pdf (liens cliquables) ou consulter les Lettres d'information précédentes : www.christianpuren.com/newsletters-archives/.
 - Pour me contacter : www.christianpuren.com/me-contacter/ ou (si vous voulez joindre un fichier) contact@christianpuren.com.
 - Pour laisser un message sur le *Livre d'or* du site : www.christianpuren.com/livre-d-or/.
-